

# Anhang A

## WHO-Indikationsliste für die Akupunktur

### **Respirationstrakt**

Akute Sinusitis  
Akute Rhinitis  
Allgemeine Erkältungskrankheiten  
Akute Tonsillitis

### **Bronchopulmonale Erkrankungen**

Akute Bronchitis  
Asthma bronchiale

### **Augenerkrankungen**

Akute Konjunktivitis  
Zentrale Retinitis  
Myopie (bei Kindern)  
Katarakt

### **Erkrankungen der Mundhöhle**

Zahnschmerzen  
Schmerzen nach Zahnextraktion  
Gingivitis  
Akute und chronische Pharyngitis

### **Gastrointestinale Erkrankungen**

Ösophagus- und Kardiospasmen  
Singultus  
Gastroptose  
Akute und chronische Gastritis  
Hyperazidität des Magens  
Chronisches Ulcus duodeni  
Akute und chronische Kolitis  
Akute bakterielle Dysenterie  
Obstipation  
Diarrhö  
Paralytischer Ileus

## **Neurologische und orthopädische Erkrankungen**

Kopfschmerzen

Migräne

Trigeminusneuralgie

Fazialisparese

Lähmungen nach Schlaganfall

Periphere Neuropathien

Poliomyelitislähmung

M. Ménière

Neurogene Blasendysfunktion

Enuresis nocturna

Interkostalneuralgie

Schulter-Arm-Syndrom

Periarthritis humeroscapularis

Tennisellbogen

Ischialgie, Lumbalgie

Rheumatoide Arthritis

# Anhang B

## Akupunkturindikationsliste 1997

### Erkrankungen des Stütz- und Bewegungssystems

Myofasziales Schmerzsyndrom, radi-  
kuläre und pseudoradikuläre Syn-  
drome

Arthralgien, Arthrosen

Arthritis, rheumatoide Arthritis

HWS-Syndrom, zervikale Spondylitis,  
Tortikollis

BWS-Syndrom, Thorakalsyndrom

LWS-Syndrom, Lumbago, Ischialgie,  
lumbosakrales Schmerzsyndrom

Kokzygodynie

Schulter-Arm-Syndrom, Periarthritis  
humeroscapularis, »frozen shoul-  
der«

Epikondylopathie

Karpaltunnelsyndrom

Koxarthrose, Koxalgie

Gonarthrose, Gonalgie

Achillodynie

Tendinopathie

M. Sudeck

### Neurologische Erkrankungen

Kopfschmerz, Migräne

Trigeminusneuralgie, atypischer  
Gesichtsschmerz

Interkostalneuralgie, Zosterneuralgie

Phantomschmerz, Stumpfschmerz

Polyneuropathie, Parästhesie

Lähmungen, Hemiparese,  
Fazialisparese, multiple Sklerose

Zerebrale Anfallsleiden

Minimale zerebrale Dysfunktion

Entwicklungsstörungen im Kindesalter

Vegetative Dysfunktion

### **Psychische und psychosomatische Störungen, Suchterkrankungen**

Depression, depressive Verstimmung  
Schlafstörung  
Erschöpfungszustände  
Psychovegetatives Syndrom, Unruhezustände  
Entgiftungsbehandlung und Therapiebegleitung bei Suchterkrankungen (z. B. Alkohol, Nikotin, Arzneimittel, illegale Drogen)  
Bulimie, Adipositas

### **Bronchiopulmonale Erkrankungen**

Bronchitis, Pseudokrapp, hyperreagibles Bronchialsystem  
Asthma bronchiale

### **Herz-Kreislauf-Erkrankungen**

Funktionelle Herzerkrankungen  
Herzrhythmusstörungen  
Koronare Herzerkrankung, Angina pectoris  
Hypertonie  
Hypotonie  
Durchblutungsstörungen

### **Gastrointestinale Erkrankungen**

Funktionelle Magen-Darm-Störungen, Singultus, Hyperemesis  
Ösophagitis, Gastritis, Gastroenteritis  
Ulcus ventriculi, Ulcus duodeni  
Cholangitis, Cholezystitis, Gallenwegsdyskinesie, Hepatitis  
Colon irritabile, Obstipation, Diarrhö  
Colitis ulcerosa  
M. Crohn

### **Urologische Erkrankungen**

Zystitis, Prostatitis  
Pyelonephritis  
Funktionelle Störungen des Urogenitaltraktes, Reizblase, Harninkontinenz  
Enuresis nocturna  
Impotenz

### **Gynäkologische Erkrankungen**

Dysmenorrhö, prämenstruelles Syndrom, Zyklusstörungen  
Klimakterisches Syndrom  
Adnexitis, Salpingitis  
Mastopathie  
Fertilitätsstörungen, Frigidität  
Geburtsvorbereitung,  
Geburtseinleitung,  
Geburtserleichterung  
Laktationsstörungen

### **Hals-Nasen-Ohren-Erkrankungen**

Pollinosis  
Rhinitis, Sinusitis, Tonsillitis  
Hörsturz, Schwerhörigkeit  
M. Ménière, Schwindel, Reisekrankheit, Labyrinthitis  
Tinnitus, Otitis  
Geruchsstörungen,  
Geschmacksstörungen  
Stimmstörung

### **Augenerkrankungen**

Konjunktivitis, Blepharitis, Uveitis  
Visussschwäche  
Glaukom  
Retinitis pigmentosa,  
Makuladegeneration

**Anhang B****Hauterkrankungen**

Neurodermitis, atopisches Ekzem,  
Urtikaria  
Entzündliche Hauterkrankungen,  
Furunkulose, Acne vulgaris  
Psoriasis  
Ulcus cruris, schlecht heilende Wunden  
Herpes simplex

**Sonstiges**

Tumorschmerz  
Postoperativer Schmerz  
Posttraumatischer Schmerz  
Zahnschmerz  
Kollaps, Schockzustand  
Immunstörung

Diese Indikationsliste ist von sechs der führenden deutschen Akupunkturgesellschaften 1997 gemeinsam erarbeitet worden.

# Anhang C

## Deutsche Standardnomenklatur der Akupunktur

### Grundlagen der Nomenklatur:

1. Deutscher Begriff mit Abkürzung
2. Chinesischer Begriff in Pin Yin Transkription
3. Weitere Begriffe (z. B. engl. lat.)

#### Deutsche Begriffe

5 Wandlungsphasen

Fördernder Zyklus

Hemmender Zyklus

»Energie«

»Blut«

»Essenz«

»Geist«

#### Chinesische Begriffe

Yin und Yang

Wu Ying

Sheng

Ke

Qi

Xue

Jing

Shen

阴 阳  
五 行

生 克

气 血

精 神

Deutsche Begriffe	Chinesische Begriffe	
Funktionskreise	Zang Fu	脏府
Speicherorgane	Zang	脏
Hohlorgane	Fu	腑
Meridian	Jing	经
Netzbahn	Luo	络
Meridianpaare = gekoppelte Meridiane		
Außerordentliches Gefäßpaar		
Meridianachse	Zhou	轴
Meridianumlauf		
Akupunkturpunkt oder		
Akupunkt	Xue	穴
Hauptmeridiane	Jing Mai	
Lungenmeridian, Lu.	Feijing, Shou Taiyin	肺经 手太阴
Dickdarmmeridian, Di.	Dachangjing, Shou Yangming	大肠经 手阳明
Magenmeridian, Ma.	Weijing, Zu Yangming	胃经 足阳明
Milz-Pankreas-Meridian, MP.	Pijing, Zu Taiyin	脾经 足太阴
Herzmeridian, He.	Xinjing, Shou Shaoyin	心经 手少阴
Dünndarmmeridian, Dü.	Xiaochangjing, Shou Taiyang	小肠经 手太阳
Blasenmeridian, Bl.	Pangguangjing, Zu Taiyang	膀胱经 足太阳
Nierenmeridian, Ni.	Shenjing, Zu Shaoying	肾经 足少阴
Kreislaufmeridian, KS.	Xinbaojing, Shou Jueyin	心包经 手厥阴
Drei-Erwärmer-Meridian, 3 E.	Sanjiaojing, Shou Shaoyang	三焦经 手少阳
Gallenblasenmeridian, Gb.	Danjing, Zu Shaoyang	胆经 足少阳
Lebermeridian, Le.	Ganjing, Zu Jueyin	肝经 足厥阴

## Anhang C

## Deutsche Begriffe

Außerordentliche Gefäße

Lenkergefäß

Konzeptionsgefäß

Gefäß der breiten Bahn

Gürtelgefäß

Aufsteigendes Yang-Gefäß

Aufsteigendes Yin-Gefäß

Haltegefäß des Yang

Haltegefäß des Yin

Netzbahn

Sondermeridiane

Tendinomuskuläre Meridiane

Extrapunkte

Dorsale Segmentpunkte

Segmentale Alarmpunkte

Antike Punkte

1. Antiker Punkt (Ursprung)

2. Antiker Punkt (Bach)

3. Antiker Punkt

(kleiner Fluss)

4. Antiker Punkt (Fluss)

5. Antiker Punkt (Delta,  
Mündung)

Verbindungspunkt

Quellpunkt (Zuflusspunkt)

Akutpunkt

Tonisierungspunkt

(Mutterpunkt)

Sedierungspunkt (Sohnpunkt)

Meisterpunkt

Kardinalpunkt

## Chinesische Begriffe

Qi Jing Ba Mai

Du Mai

Ren Mai

Chong Mai

Dai Mai

Yangqiao Mai

Yinqiao Mai

Yangwei Mai

Yinwei Mai

Luo Mai

Jingbie

Jingjin

Jingwai Qixue

Bei Shu Xue

Mu Xue

Wu Shu Xue

Jing Xue – Shu I

Xing Xue,

Ying Xue – Shu II

Shue Xue – Shu III

Jing Xue – Shu IV

He Xue – Shu V

Luo Xue

Yuan Xue

Xi Xue

Bu Xue 补穴

Xie Yue 泻穴

Hui Xue

Jiaohui Xue

奇经八脉

督脉

任脉

冲脉

带脉

阳跷脉

阴跷脉

阳维脉

阴维脉

络脉

经别

经筋

经外奇穴

背腧穴

募穴

五井穴

井

荥

输

经

合

络穴

原穴

郄穴

(Mu Xue 母穴)

(Zi Xue 子穴)

会穴

交会穴



Deutsche Begriffe	Chinesische Begriffe	
Schwäche	Xu	虚
Fülle	Shi	实
Stagnation oder Blockade	Zhi	滞
Tonisieren, Auffüllen	Bu	补
Sedieren, Ableiten	Xie	泻
Acht diagnostische		
Grundkriterien	Ba gang	八纲
Innen, Außen	Li, Biao	里表
Schwäche, Fülle	Xu, Shi	虚实
Kälte, Hitze	Han, Re	寒热
6 Pathogene Einflüsse	Liu yin	六淫
Wind	Feng	风
Hitze (Trocken)	Re	热
Sommerhitze (Feucht)	Shu	暑
Feuchtigkeit	Shi	湿
Kälte	Han	寒
Trockenheit	Zao	燥

Arbeitsgemeinschaft der ärztlichen Akupunkturgesellschaften, Stand 1989.

# Anhang D

## Vergleich der Nomenklaturen

### Akupunkturbegriffe

Deutsch	Englisch (offizielle chinesische Nomenklatur)
Meridiane	Channels (Jing)
Lungenmeridian, <b>Lu.</b>	Lung channel, <b>Lu.</b>
Dickdarmmeridian, <b>Di.</b>	Large intestine channel, <b>L. I.</b>
Magenmeridian, <b>Ma.</b>	Stomach channel, <b>St.</b>
Milz-Pankreas-Meridian, <b>MP.</b>	Spleen channel, <b>Sp.</b>
Herzmeridian, <b>He.</b>	Hear channel, <b>H.</b>
Dünndarmmeridian, <b>Dü.</b>	Small intestine channel, <b>S. I.</b>
Blasenmeridian, <b>Bl.</b>	Urinary bladder channel, <b>U. B.</b>
Nierenmeridian, <b>Ni.</b>	Kidney channel, <b>K.</b>
Perikardmeridian, <b>Pe.</b> oder Kreislaufmeridian (K. S.) oder Meister des Herzens (M. d. H.)	Pericardium channel, <b>P.</b>

Deutsch	Englisch (offizielle chinesische Nomenklatur)
Sanjiao, <b>SJ</b> oder Dreiteiliger Erwärmer, 3 E.	Sanjiao channel, <b>S. J.</b>
Gallenblasenmeridian, <b>Gb</b> .	Gall bladder channel, <b>G. B.</b>
Lebermeridian, <b>Le</b> .	Liver channel, <b>Liv.</b>
Ren Mai, <b>Ren</b> oder Kontrollgefäß, auch Konzeptionsgefäß (KG), Jenn Mo (JM)	Ren Mai Conceptional vessel
Du Mai, <b>Du</b>	Du Mai
Lenkergefäß, <b>LG</b> oder Gouverneursgefäß, GG	Governing vessel
Durchgangspunkt, <b>Luo</b>	Luo connecting point
Quellpunkt <b>Yuan</b> oder Yu	Yuan source point
Zustimmungspunkt, <b>Shu</b>	Back Shu point
Alarmpunkt, <b>Mu</b>	Mu point
Meisterpunkt	Inflential point
Kardinalpunkt Schlüssel- oder Konfluenzpunkt	Confluent point
5 Antike Punkte	Shu 1–5

# Anhang E

## Chinesische Punktenamen in alphabetischer Reihenfolge

Anmian I	Ex. 8	Chengman	Ma. 20	Dazhong	Ni. 4
Anmian II	Ex. 9	Chengqi	Ma. 1	Dazhui	Du 14
Bafeng	Ex. 36	Chengshan	Bl. 57	Dicang	Ma. 4
Baihuanshu	Bl. 30	Chize	Lu. 5	Diji	MP. 8
Baihui	Du 20	Chongmen	MP. 12	Dingchuan	Ex. 17
Baohuang	Bl. 53	Chongyang	Ma. 42	Diwuhui	Gb. 42
Baxie	Ex. 28	Ciliao	Bl. 32	Dubi	Ma. 35
Benshen	Gb. 13	Dabao	MP. 21	Duiduan	Du 27
Biguan	Ma. 31	Dachangshu	Bl. 25	Dushu	Bl. 16
Binao	Di. 14	Dadu	MP. 2	Erbai	Ex. 24
Bingfeng	Dü. 12	Dadun	Le. 1	Erjian	Di. 2
Bizhong	Ex. 23	Dahe	Ni. 12	Ermen	SJ. 21
Bulang	Ni. 22	Daheng	MP. 15	Feishu	Bl. 13
Burong	Ma. 19	Daimai	Gb. 26	Feiyang	Bl. 58
Changqiang	Du 1	Daju	Ma. 27	Fengchi	Gb. 20
Chengfu	Bl. 36	Daling	Pe. 7	Fengfu	Du 16
Chengguang	Bl. 6	Dannang	Ex. 35	Fenglong	Ma. 40
Chengjiang	Ren 24	Danshu	Bl. 19	Fengmen	Bl. 12
Chengjin	Bl. 56	Dashu	Bl. 11	Fengshi	Gb. 31
Chengling	Gb. 18	Daying	Ma. 5	Fuai	MP. 16

Fubai	Gb. 10	Jianliao	SJ. 14	Linqi (Kopf)	Gb. 15
Fufen	Bl. 41	Jianshi	Pe. 5	Lougu	MP. 7
Fujie	MP. 14	Jianwaishu	Dü. 14	Luoque	Bl. 8
Fuliu	Ni. 7	Jianyu	Di. 15	Luozhen	Ex. 26
Fushe	MP. 13	Jianzhen	Dü. 9	Luxi	SJ. 19
Fuxi	Bl. 38	Jianzhong	Ex. 22		
Futu (Femur)	Ma. 32	Jianzhongshu	Dü. 15	Meichong	Bl. 3
Futu (Hals)	Di. 18	Jiaosun	SJ. 20	Mingmen	Du 4
Fuyang	Bl. 59	Jiaoxin	Ni. 8	Muchuang	Gb. 16
		Jiexi	Ma. 41	Naohu	Du 17
Ganshu	Bl. 18	Jimai	Le. 12	Naohui	SJ. 13
Gaohuangshu	Bl. 43	Jimen	MP. 11	Naokong	Gb. 19
Geguan	Bl. 46	Jingbi	Ex. 13	Naoshu	Dü. 10
Geshu	Bl. 17	Jinggu	Bl. 64	Neiguan	Pe. 6
Gongsun	MP. 4	Jingmen	Gb. 25	Neiting	Ma. 44
Guanchong	SJ. 1	Jingming	Bl. 1		
Guangmin	Gb. 37	Jingqu	Lu. 8	Panguangshu	Bl. 28
Guanmen	Ma. 22	Jinjin, Yuye	Ex. 10	Pianli	Di. 6
Guanyuan	Ren 4	Jinmen	Bl. 63	Pishu	Bl. 20
Guanyuanshu	Bl. 26	Jinsuo	Du 8	Pohu	Bl. 42
Guilai	Ma. 29	Jiquan	He. 1	Pushen	Bl. 61
		Jiuwei	Ren 15	Qianding	Du 21
Hanyan	Gb. 4	Jizhong	Du 6	Qiangjian	Du 18
Heding	Ex. 31	Jueyinshu	Bl. 14	Qiangou	Dü. 2
Hegu	Di. 4	Juliao (Femur)	Gb. 29	Qiaoyin (Fuß)	Gb. 44
Heliao (Ohr)	SJ. 22	Juliao (Nase)	Ma. 3	Qiaoyin (Kopf)	Gb. 11
Heliao (Nase)	Di. 19	Jugu	Di. 16	Qichong	Ma. 30
Henggu	Ni. 11	Juque	Ren 14	Qihai	Ren 6
Heyang	Bl. 55			Qihai	Ren 6
Houding	Du 19	Kongzui	Lu. 6	Qihai	Bl. 24
Houxi	Dü. 3	Kufang	Ma. 14	Qihou	Ma. 13
Huagai	Ren 20	Kunlun	Bl. 60	Qimai	SJ. 18
Huangmen	Bl. 51			Qimen	Le. 14
Huangshu	Ni. 16	Lanwei	Ex. 33	Qinglengyuan	SJ. 11
Huantiao	Gb. 30	Laogong	Pe. 8	Qingling	He. 2
Huaroumen	Ma. 24	Liangmen	Ma. 21	Qishe	Ma. 11
Huatuo Jiaji	Ex. 21	Lianqiu	Ma. 34	Qiuhou	Ex. 4
Huiyang	Bl. 35	Lianquan	Ren 23	Qiuxu	Gb. 40
Huiyin	Ren 1	Lidui	Ma. 45	Qixue	Ni. 13
Huizong	SJ. 7	Lieque	Lu. 7	Quanliao	Dü. 18
Hunmen	Bl. 47	Ligou	Le. 5	Qubin	Gb. 7
		Lingdao	He. 4	Quchai	Bl. 4
Jiache	Ma. 6	Linghou	Ex. 34	Quchi	Di. 11
Jiachengjiang	Ex. 5	Lingtai	Du 10	Quepen	Ma. 12
Jianjing	Gb. 21	Lingxu	Ni. 24	Qugu	Ren 2
Jianli	Ren 11	Linqi (Fuß)	Gb. 41	Ququan	Le. 8

## Anhang E

Quyuan	Dü. 13	Shuaigu	Gb. 8		
Quze	Pe. 3	Shufu	Ni. 27	Waiguan	SJ. 5
Rangu	Ni. 2	Shugu	Bl. 65	Wailing	Ma. 26
Renying	Ma. 9	Shuidao	Ma. 28	Waiqiu	Gb. 36
Renzhong	Du 26	Shuifen	Ren 9	Wangu (Hand)	Dü. 4
Riyue	Gb. 24	Shuiquan	Ni. 5	Wangu (Kopf)	Gb. 12
Rugen	Ma. 18	Shuitu	Ma. 10	Weicang	Bl. 50
Ruzhong	Ma. 17	Sibai	Ma. 2	Weibao	Ex. 15
		Sidu	SJ. 9	Weidao	Gb. 28
		Sifeng	Ex. 29	Weishang	Ex. 14
Sanjian	Di. 3	Siman	Ni. 14	Weishu	Bl. 21
Sanjiaoshu	Bl. 22	Sishencong	Ex. 6	Weiyang	Bl. 39
Sanyangluo	SJ. 8	Sizhukong	SJ. 23	Weizhong	Bl. 40
Sanyinjiao	MP. 6	Suliao	Du 25	Wenliu	Di. 7
Shangguan	Gb. 3			Wuchu	Bl. 5
Shangjuxu	Ma. 37	Taibai	MP. 3	Wuli (Hand)	Di. 13
Shanglian	Di. 9	Taichong	Le. 3	Wuli (Femur)	Le. 10
Shanglianquan	Ex. 12	Taixi	Ni. 3	Wuming	Ex. 18
Shangliao	Bl. 31	Taiyang	Ex. 2	Wushu	Gb. 27
Shangqiu	MP. 5	Taiyi	Ma. 23	Wuyi	Ma. 15
Shangqu	Ni. 17	Taiyuan	Lu. 9		
Shangwan	Ren 13	Taodao	Du 13	Xiabai	Lu. 4
Shangxing	Du 23	Tianchi	Pe. 1	Xiaguan	Ma. 7
Shangyang	Di. 1	Tianchong	Gb. 9	Xiajuxu	Ma. 39
Shanzhong	Ren 17	Tianchuang	Dü. 16	Xialian	Di. 8
Shaochong	He. 9	Tianding	Di. 17	Xialiao	Bl. 34
Shaofu	He. 8	Tianfu	Lu. 3	Xiangu	Ma. 43
Shaohai	He. 3	Tianjing	SJ. 10	Xiaochangshu	Bl. 27
Shaoshang	Lu. 11	Tianliao	SJ. 15	Xiaohai	Dü. 8
Shaoze	Dü. 1	Tianquan	Pe. 2	Xiaoluo	SJ. 12
Shencang	Ni. 25	Tianrong	Dü. 17	Xiawan	Ren 10
Shendao	Du 11	Tianshu	Ma. 25	Xiaxi	Gb. 43
Shenfeng	Ni. 23	Tiantu	Ren 22	Xiguan	Le. 7
Shenmai	Bl. 62	Tianxi	Ma. 18	Ximen	Pe. 4
Shenmen	He. 7	Tianyou	SJ. 16	Xingjian	Le. 2
Shenque	Ren 8	Tianzhu	Bl. 10	Xinhui	Du 22
Shenshu	Bl. 23	Tianzong	Dü. 11	Xinshu	Bl. 15
Shentang	Bl. 44	Tiaokou	Ma. 38	Xiongxian	MP. 19
Shenting	Du 24	Tinggong	Dü. 19	Xiyan	Ex. 32
Shenzhu	Du 12	Tinghui	Gb. 2	Xiyangguan	Gb. 33
Shidou	MP. 17	Tonggu (Fuß)	Bl. 66	Xuanji	Ren 21
Shiqizhui	Ex. 19	Tonggu (Thorax)	Ni. 20	Xuanli	Gb. 6
Shiguan	Ni. 18	Tongli	He. 5	Xuanlu	Gb. 5
Shimen	Ren 5	Tongtian	Bl. 7	Xuanshu	Du 5
Shixuan	Ex. 30	Tongziliao	Gb. 1	Xuanzhong	Gb. 39
Shousanli	Di. 10	Touwei	Ma. 8	Xuehai	MP. 10

Yamen	Du 15	Yinlingquan	MP. 9	Zhiyin	Bl. 67
Yangbai	Gb. 14	Yinmen	Bl. 37	Zhizheng	Dü. 7
Yangchi	SJ. 4	Yinshi	Ma. 33	Zhongchong	Pe. 9
Yangfu	Gb. 38	Yintang	Ex. 1	Zhongdu	Gb. 32
Yanggang	Bl. 48	Yinxi	He. 6	(Femur)	
Yanggu	Dü. 5	Yishe	Bl. 49	Zhongdu (Fuß)	Le. 6
Yangjiao	Gb. 35	Yixi	Bl. 45	Zhongfeng	Le. 4
Yanglao	Dü. 6	Yongquan	Ni. 1	Zhongfu	Lu. 1
Yanglingquan	Gb. 34	Youmen	Ni. 21	Zhongji	Ren 3
Yangxi	Di. 5	Yuanye	Gb. 22	Zhongliao	Bl. 33
Yaoqi	Ex. 20	Yuji	Lu. 10	Zhonglushu	Bl. 29
Yaoshu	Du 2	Yunmen	Lu. 2	Zhongquan	Ex. 25
Yaoyangguan	Du 3	Yutang	Ren 18	Zhongshu	Du 7
Yatong	Ex. 27	Yuyao	Ex. 3	Zhongting	Ren 16
Yemen	SJ. 2	Yuzhen	Bl. 9	Zhongwan	Ren 12
Yifeng	SJ. 17	Yuzhong	Ni. 26	Zhongzhu	Ni. 15
Yinbai	MP. 1	Zanzhu	Bl. 2	(Abdomen)	
Yinbao	Le. 9	Zengyin	Ex. 11	Zhongzhu (Hand)	SJ. 3
Yindu	Ni. 19	Zhangmen	Le. 13	Zhouliao	Di. 12
Yingchuang	Ma. 16	Zhaohai	Ni. 6	Zhourong	MP. 20
Yingu	Ni. 10	Zhenjin	Gb. 23	Zhubin	Ni. 9
Yingxiang	Di. 20	Zhengying	Gb. 17	Zigong	Ex. 16
Yinjiao	Ren 7	Zhibian	Bl. 54	(Abdomen)	
(Abdomen)		Zhigou	SJ. 6	Zigong (Thorax)	Ren 19
Yinjiao (Mund)	Du 28	Zhishi	Bl. 52	Zusanli	Ma. 36
Yinlian	Le. 11	Zhiyang	Du 9		

# Anhang F

## Glossar der wichtigsten chinesischen Begriffe

### Philosophische Begriffe

道

首

辵 = 辵

Das Schriftzeichen für **Dao** besteht aus 2 Teilen:

**shou** bedeutet Kopf und

**chuo** steht für gehen.

Dao wird mit Weg, Bahn, Weltordnung, Weltgesetz übersetzt. Das Bild eines Wegs in der Landschaft gibt der Landschaft eine Ordnung. So ist Dao für das Universum die Weltordnung, das Weltgesetz. Es ist das Ordnungsprinzip, die ordnende Kraft, nach dem alles im Universum abläuft.

Das Dao schafft die Relativität der Welt, das Eine, **tai ji**

太極

**Tai ji** besteht aus 2 Schriftzeichen:



太	<b>tai</b>	ist das Größte, das Höchste, während
極	<b>ji</b>	der Gipfel ist, z. B. der Firstbalken in einem Gebäude. Ji besteht aus dem Grundzeichen
木	<b>Baum</b>	symbolisch zwischen Erde und Himmel stehend. Aus einem oberen und unteren waagerechten Strich, die Himmel und Erde bedeuten,
亅		dazwischen ist das alte Zeichen für <b>Mensch</b>
口		links davon ist der <b>Mund</b> (kou) und rechts davon
又		das alte Zeichen für <b>Hand</b> .

Mund und Hand sind 2 wesentliche Merkmale für die Fähigkeiten des Menschen; das Sprechen und die Tätigkeit symbolisierend.

**Tai ji** ist das oberste Weltgesetz in der chinesischen Philosophie: »Endlos, ewig, ohne Grenzen, das unendliche und dabei das Weltgesetz.« Daraus entsteht das Spannungsfeld der Polarität in der Welt im Yin und Yang.

陽	<b>Yang</b>	besteht aus den beiden Zeichen:
阜 = 阝	<b>fu</b>	für Hügel und
易	<b>yang</b>	für ausbreiten, glänzend; Yang ist also die helle Seite des Hügels, die Sonnenseite.
陰	<b>Yin</b>	besteht aus den beiden Zeichen:
今	<b>jin</b>	jetzt oder gegenwärtig und aus dem Zeichen
云	<b>yun</b>	für Wolken.

Yin ist also die Schattenseite (Wolkenseite) des Hügels. Yin und Yang sind komplementäre polare Kräfte, in ständigem Wechselspiel der Wandlung.

## Anhang F

**五行** Die Wandlung vollzieht sich nach chinesischer Philosophie in 5 Wandlungsphasen, **wu xing**.

**五** **Wu** ist das Zeichen für 5.

**行** **Xing** bedeutet gehen, Reise, stattfinden bzw. Wandel und besteht aus 2 Zeichen:

**彳** **chi** bedeutet kleiner Schritt und

**亍** **chu** hingehen.

Die 5 Wandlungsphasen sind nach chinesischer Vorstellung ein komplexes Ordnungssystem, um die phasisch ablaufenden Phänomene und so die Zusammenhänge in der physikalischen Welt zu erklären. In der Medizin lassen sich durch diese 5 Wandlungsphasen die physiologischen und pathologischen Beziehungen der inneren Organe, der verschiedenen Körpergewebe und der Sinnesorgane ordnen.

**萬物** Die 5 Wandlungsphasen umfassen alle Wesen der Natur, **wan wu**.

**萬** **wan** bedeutet zehntausend, große Anzahl oder unzählig,

**物** **wu** sind die Lebewesen, Gegenstände, Dinge.

**Wan wu** wird mit zehntausend Dingen übersetzt und entspricht dem ganzen Universum.

## Medizinische Begriffe

氣	Qi	besteht aus 2 Zeichen: aus
气	qi	für Luft, Dampf oder Atem und dem Zeichen
米	mi	für Reis oder allgemeiner für Getreide.

Qi ist die Lebensenergie, die Lebenskraft, deren Wesen durch die beiden Teilzeichen symbolisiert wird: Luft oder Atem und Getreide als Ursprung der Ernährung. Somit sind auch die Quellen der Lebensenergie gegeben: der Atem und die Nahrung.

mi das Getreidekorn symbolisiert auch die schlummernde Lebensenergie im Samenkorn.

In der antiken Literatur wird das qi auch mit Feuer – **luo** – anstelle von Getreide geschrieben.

示申	Shen	besteht aus 2 Zeichen:
示	shi	bekanntmachen, zeigen und
申	shen	berichten.

Shen bedeutet Geist, psychische Energie, die Denkfähigkeit, das Bewusstsein. Die ursprüngliche Bedeutung von Shen, sicher aus der Zeit der Ahnenverehrung, war die Berichterstatterrolle von Geistern zwischen den Menschen und Göttern.

精	Jing	besteht aus den beiden Zeichen
米	mi	für Getreide und
青	qing	für frisch oder jung.

Jing ist die Lebensessenz, die Feinstmaterie, die materielle Basis des Qi. Hier symbolisiert das »junge« Getreidekorn die Essenz des Lebens.

## Anhang F

血	Xue	bedeutet Blut. Das Schriftzeichen besteht aus 2 Zeichen:
,	chu	für Tropfen und dem Zeichen
皿	min	für Gefäß.
津, 液	Jin und ye	sind die Körperflüssigkeiten wie Speichel, Schweiß, Magensaft oder Urin: <b>Jin</b> bezeichnet die hellen und klaren Flüssigkeiten, während <b>Ye</b> die trüben und dickflüssigen.
津	Jin	besteht aus 2 Zeichen:
水 = 氵	shu	Wasser und
聿	yu	für Pinsel.
液	Ye	besteht aus den beiden Zeichen
氵	shui	Wasser und
夜	ye	für Nacht.
臟, 腑	Zang und fu	ist die Bezeichnung für die chinesischen inneren Organe.
腑	Fu	sind die Yang-Organe wie Magen, Dickdarm, Gallenblase usw. Fu besteht aus dem Zeichen
肉 = 月	rou	für Fleisch und
府	fu	für Prefäktur oder Amtssitz.

Das Zeichen **rou** kommt in allen inneren Organen vor und bezeichnet so die Organe. Fu-Organe als regierende Instanzen beeinflussen die zugehörigen Yin-Organe.

臟	Zang	besteht aus den beiden Zeichen
月	rou	Fleisch und
藏	zang	für verbergen, aufbewahren, Lager, speichern.

Die Zang-Organen sind die Yin-Organen Lunge, Leber, Milz usw., die nach traditioneller Vorstellung das Qi speichern und tief im Inneren des Körpers verbergen sind. Man nennt sie auch Speicherorgane.

經絡	Jing luo	ist die chinesische Bezeichnung für das System der Meridiane und Kollaterale (Jing sind die Meridiane, Luo die Kollaterale).
----	----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Das Zeichen **jing** heißt in der ursprünglichen Bedeutung Kettfäden, die Leitfäden im Gewebe. Die Kettfäden sind die longitudinalen Trägerstrukturen des Gewebes, analog sind die Meridiane, die Strukturelemente im Körper.

絡	Luo	heißt verbinden, verknüpfen. Die Luo-Verbindungen verknüpfen die gekoppelten Hauptmeridiane (Jing) miteinander.
---	-----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### Punktekategorien

Das Zeichen **Shu** bedeutet transportieren. In der Literatur werden für diesen Begriff auch noch 2 weitere Schriftzeichen benutzt, die aber die gleiche Bedeutung haben:

Man kennt 2 verschiedene Gruppen von **Shu**-Punkten:

1. Die **Bei-Shu**-Punkte, auf dem Blasenmeridian gelegen. Sie werden Transportpunkte oder früher Zustimmungspunkte genannt. **Bei** hat die Bedeutung von Rücken.

2. Die **Wu-Shu**-Punkte, die 5 Shu-Punkte, die in der deutschen Literatur 5 Antike Punkte heißen. Diese liegen distal von Ellbogen oder Knie und transportieren die Lebensenergie Qi. Man stelle sich einen Flusslauf in den Entwicklungsstufen von der Quelle bis zum Meer vor. Die 5 Shu-Punkte (Wu-Shu-Punkte) sind:

## Anhang F

井	Jing	bedeutet Brunnen, der Entstehungsort des Flusses.
榮	Xing	ist die zweite Stufe, in der Literatur auch <b>ying</b> oder <b>rong</b> genannt. Xingze oder Xingsee ist ein alter See in der Provinz Henan am Mittellauf des Gelben Flusses. Bereits in der Zeit der Han Dynastie verschlammte dieser See. Im Schriftzeichen für xing befindet sich oben 2-mal das Zeichen für Feuer, unten das Zeichen für Wasser und dazwischen das Zeichen für Bedecken. Der Xing-Punkt entspricht nach dem Entsprechungssystem der 5 Wandlungsphasen bei den Yang-Meridianen dem Feuer und bei den Yin-Meridianen dem Wasser.
車	Shu	ist der 3. Antike Punkt. Das Schriftzeichen shu bedeutet hier fließen.
經	Jing	hat die ursprüngliche Bedeutung Kettfäden und gibt hier an, dass der Strom des Qi durchfließt.
合	He	bedeutet zusammenfließen und deutet hier an, dass die Ströme aus den Extremitäten in das Meer der inneren Organe fließt.
募	Mu	bedeutet sammeln, verknüpfen, knoten. Mu-Punkte werden auch als Knotenpunkte der Lebensenergie der Zang-Fu-Organe bezeichnet. Wegen ihrer diagnostischen Funktion heißen die Mu-Punkte Alarmpunkte.
郛	Xi	bedeutet Spalt, Riss, Zwischenraum, Sprung. Diese Punkte sind Sammelstellen der Lebensenergie, die man von hier anregen kann.
阿是	Ah shi -	Ah ist ein Ausrufewort. Shi bedeutet richtig oder ja, also »Ah shi« richtig. Diese Punkte sind beim Tasten druckempfindlich, also Locus-dolendi-Punkte.

# Anhang G

## Curricula für Zusatzbezeichnung Akupunktur, aufbauend auf »Kursbuch Akupunktur«

Hier folgen methodische Empfehlungen und die Lehr- und Lerninhalte für den Weiterbildungskurs der Zusatz-Weiterbildung »Akupunktur«, nach den Richtlinien zur (Muster-)Weiterbildungsordnung der Bundesärztekammer.

### 1 **Einleitung**

---

Auf dem Deutschen Ärztetag 2003 wurde die Zusatzbezeichnung Akupunktur neu in die Weiterbildungsordnung eingeführt. Ziel der Zusatzweiterbildung ist die Erlangung der fachlichen Kompetenz und der praktischen Fähigkeiten in Akupunktur nach Ableistung der vorgeschriebenen Weiterbildungszeit und Weiterbildungsinhalte sowie der Weiterbildungskurse.

Der Deutsche Ärztetag 2003 hat im Rahmen der Neustrukturierung der Weiterbildungsordnung (WBO) auch die Bedingungen für den Erwerb von Zusatzweiterbildungen erweitert. Voraussetzung zum Erwerb der Zusatzweiterbildung »Akupunktur« ist die Facharztanerkennung.

Die Akupunktur erfordert theoretische Kenntnisse und praktische Fertigkeiten, die in strukturierten Kursen von hierfür qualifizierten Weiterbildungern ver-

mittelt werden. Eine Anerkennung des Kurses und seines Leiters ist vor Beginn bei der zuständigen Landesärztekammer einzuholen.

Der Kursinhalt wird durch dieses Kursbuch festgelegt. Die Weiterbildungsordnung fordert einen Umfang von insgesamt 200 Stunden, der sich gliedert in:

- 120-stündige Kursweiterbildung gemäß § 4 Abs. 8. Hierin sind die theoretischen Grundlagen und die praktischen Übungen zur Nadeltechnik und Lokalisation der aufgeführten Punkte enthalten. Die praktischen Übungen werden in Kleingruppen unter Anleitung von Dozenten vorgenommen. Die in den Kurs-Blöcken aufgezählten Akupunkturpunkte sind prüfungsrelevant.
- 60 Stunden praktische Akupunkturbehandlungen am Patienten durch die Kursteilnehmer persönlich mit Supervision durch den Weiterbildungsbeauftragten.
- 20 Stunden Fallseminare in mindestens 5 Sitzungen innerhalb von mindestens 24 Monaten. Darstellung selbst behandelter Patienten mit Symptomen, Untersuchungsbefund, Behandlungsplan und Symptomänderung.

Die Weiterbildung wird mit einer **Abschlussprüfung vor der Ärztekammer** abgeschlossen.

## 2 **Kursdurchführung**

---

Die Weiterbildungseinrichtungen müssen über geeignete Räume für den theoretischen Unterricht sowie Übungsräume mit ausreichender Zahl geeigneter Liegen verfügen.

Die Gruppengröße in der Praxisausbildung soll 20 Teilnehmer nicht überschreiten, kleinere Gruppen sind wünschenswert. Die Zahl der Kursanten pro Lehrkraft soll 15 nicht übersteigen.

Der Unterricht besteht aus

- theoretischen Vorträgen,
- praktischen Demonstrationen,
- übenden Sitzungen.

Nach der jeweiligen theoretischen Einführung in den einzelnen Abschnitt mit der Abklärung von Indikation und Kontraindikation wird besonderes Gewicht auf die praktische Unterweisung in den gelehrten Untersuchungs- und Behandlungstechniken gelegt. Diese werden nicht nur von Dozenten demonstriert, sondern jeweils auch vom Teilnehmer unter Supervision geübt.

Die Akupunkturbehandlungen am Patienten und die Fallseminare beginnen erst nach Abschluss des 120-Stunden-Kurses.



Die Kursleiter und Dozenten müssen selbst die Zusatzweiterbildung Akupunktur besitzen, die Kursleiter müssen zusätzlich weiterbildungsberechtigt sein.

### 3 Kursaufbau

Die Weiterbildung wird in Kursen durchgeführt, deren Aufbau und Abfolge auf Basis der Inhalte und Bestimmungen dieses Kursbuches vom jeweiligen Weiterbildungsträger festzulegen und von der zuständigen Ärztekammer zu genehmigen sind.

Die im Kursbuch genannten Lernziele und Lerninhalte stellen einen Rahmen für die Kursleiter dar. Innerhalb des Rahmens können die Schwerpunkte der einzelnen Kurse bei Beibehaltung des Grundschemas variiert werden. Insofern ist die Reihenfolge in der Ableistung der Kurse A–E nicht bindend vorgegeben. Die Kursblöcke A–E sind weiter unterteilbar in je 3-mal 8 Unterrichtseinheiten.

Aus didaktischen Gründen sollen pro Tag grundsätzlich nicht mehr als 8 Unterrichtseinheiten à 45 Minuten durchgeführt werden.

Die »Empfehlungen zur ärztlichen Fortbildung« der Bundesärztekammer sind zu beachten.

Übende Unterrichtseinheiten in Kleingruppen können in den theoretischen Unterricht integriert werden.

Praktische Akupunkturbehandlung am Patienten und die Fallseminare werden getrennt von der Kursweiterbildung in Kleingruppen unterrichtet.

Die Kursweiterbildung gliedert sich in 5 Blöcke à 24 Stunden plus praktische Akupunkturbehandlungen und Fallseminare.

Die Kurse müssen mindestens die folgenden Unterrichtseinheiten (UE) aus den Blöcken A–G abdecken. Bescheinigungen der einzelnen Kurse müssen die in den einzelnen Bereichen A–G abgeleisteten UE und die Kursinhalte ausweisen.

<b>A.</b> Wissenschaftliche Grundlagen der Akupunktur Vorstellung akupunkturrelevanter Grundlagen der TCM Durchführung der Akupunkturbehandlung	24 UE
<b>B.</b> Systematik der Organsysteme des ventralen Umlaufes, das Konzeptionsgefäß, deren Akupunkturpunkte, Übung der Behandlung	24 UE
<b>C.</b> Systematik der Organsysteme des dorsalen Umlaufes, das Lenkergefäß, deren Akupunkturpunkte, Übung der Behandlung	24 UE

<b>D.</b> Systematik der Organsysteme des lateralen Umlaufes deren Akupunkturpunkte, Extrapunkte, Übung der Behandlung	<b>24 UE</b>
<b>E.</b> Behandlungskonzepte inklusive Ohrakupunktur/Mikrosysteme	<b>24 UE</b>
<b>F.</b> Praktische Akupunkturbehandlungen	<b>60 UE</b>
<b>G.</b> Fallseminare	<b>20 UE</b>

## **4 Kursinhalte entsprechend den Blöcken A-G**

### **A Grundlagen der Akupunktur (24 UE)**

**Vorstellung wissenschaftlicher und akupunkturrelevanter Grundlagen der Traditionell Chinesischen Medizin (TCM)**

- Einführung in die Akupunktur
- Medizinhistorische Grundlagen
- Neurophysiologische und humorale Grundlagen und klinische Forschungsergebnisse
- Physiologische Grundlagen (humorale, periphere, zentrale Mechanismen), Wirkung auf endogenes Opioidsystem, nichtopioid Neurotransmitter
- Anatomische Grundlagen, mindestens Gefäß-Nervenbündel, Faszienketten, Muskelfunktionsketten
- Klinische Forschungen, Grundlagenforschung, Placeboforschung
- Qualitätsstandards in Forschung, Klinik und Praxis
- Traditionelle Konzepte der Chinesischen Medizin, 8 Leitkriterien (Bagang), pathogene Faktoren, Theorie der Funktionskreise

### **Durchführung der Akupunkturbehandlung**

- Indikationsstellung und Einbindung der Akupunktur in Behandlungskonzepte
- Indikationsstellung, Kontraindikationen, unerwünschte Wirkungen der Akupunktur, Aufklärung des Patienten, Dokumentation und Qualitätsmanagement
- Praxis der Akupunkturbehandlung (Standards für Organisation, Lagerung, Praxisausstattung), Behandlungsdauer, Behandlungsfrequenz, Behandlungsverläufe
- Vergleich westlicher (morphologischer) und akupunkturspezifischer (funktioneller) Diagnostik

## Anhang G

- Stichtechniken und ergänzende Stimulationsverfahren
- Punktlokalisierung am Körper nach anatomischen Leitstrukturen, Druckdolenz, Proportionalmaß (cun)
- Einfache Stichtechniken und Stimulationsverfahren, Moxibustion und Schröpfen
- Entwicklung einfacher Behandlungskonzepte

### **B Systematik der Organsysteme des ventralen Umlaufes, das Konzeptionsgefäß, deren Akupunkturpunkte, Übung der Behandlung (24 UE)**

- Leitbahnnumlauf, Leitbahnachsen, Konzeptionsgefäß
- Steuerungspunkte dieses Umlaufes (mindestens Sedierungs- und Tonisierungspunkt, Yuan, dorsale Shu-Punkte, ventrale Mu-Punkte, untere einflussreiche Punkte, Meister-Punkte, Einschaltpunkte)
- Lungenleitbahn zumindest mit den Punkten 1, 5, 7, 9
- Dickdarmleitbahn zumindest mit den Punkten 4, 10, 11, 15, 20
- Magenleitbahn zumindest mit den Punkten 2, 6, 8, 25, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 44
- Milzleitbahn zumindest mit den Punkten 3, 4, 6, 9, 10
- Konzeptionsgefäß (Ren Mai) zumindest mit den Punkten 3, 4, 5, 6, 12, 17
- Praktische Demonstration durch den Kursleiter, gegenseitige Übungen der Kursteilnehmer

### **C Systematik der Organsysteme des dorsalen Umlaufes, das Lenkergefäß, deren Akupunkturpunkte, Übung der Behandlung (24 UE)**

- Leitbahnnumlauf, Leitbahnachsen, Konzeptionsgefäß
- Steuerungspunkte dieses Umlaufes (mindestens Sedierungs- und Tonisierungspunkt, Yuan, dorsale Shu-Punkte, ventrale Mu-Punkte, untere einflussreiche Punkte, Meister-Punkte, Einschaltpunkte)
- Herzleitbahn zumindest mit den Punkten 3, 7, 9
- Dünndarm zumindest mit den Punkten 3, 6, 9, 10, 11, 18, 19
- Blasenleitbahn zumindest mit den Punkten 2, 10, 11, 13, 15, 18, 20, 21, 23, 27, 28, 30, 32, 40, 43, 60, 62, 67
- Nierenleitbahn zumindest mit den Punkten 1, 3, 6, 7
- Lenkergefäß (Du Mai) zumindest mit den Punkten 4, 8, 14, 15, 16, 20, 26
- Praktische Demonstration durch den Kursleiter, gegenseitige Übungen der Kursteilnehmer
- Einfache Schmerzerkrankungen des Stütz- und Bewegungssystems, mindestens HWS-, BWS- und LWS-Syndrom, Schmerzen der Gelenke

## **D Systematik der Organsysteme des lateralen Umlaufes deren Akupunkturpunkte, Extrapunkte, Übung der Behandlung (24 UE)**

- Leitbahnlauf, Leitbahnachsen, Extrapunkte
- Steuerungspunkte dieses Umlaufes (mindestens Sedierungs- und Tonisierungspunkt, Yuan, dorsale Shu-Punkte, ventrale Mu-Punkte, untere einflussreiche Punkte, Meister-Punkte, Einschaltpunkte)
- Perikardleitbahn zumindest mit den Punkten 3, 6, 7
- Dreierwärmerleitbahn zumindest mit den Punkten 3, 5, 14, 17, 21, 23
- Gallenblasenleitbahn zumindest mit den Punkten 2, 8, 20, 21, 30, 34, 39, 41
- Leberleitbahn zumindest mit den Punkten 2, 3, 8, 13, 14
- Extrapunkte, zumindest Ex-KH 1, 3, 5, EX-R 1, 2, 8, Ex-BF 1, 5, 10, 11
- Praktische Demonstration durch den Kursleiter, gegenseitige Übungen der Kursteilnehmer
- Kopf- und Gesichtsschmerz, mindestens Spannungskopfschmerz, Migräne, Trigeminusneuralgie

## **E Behandlungskonzepte (24 UE)**

1. Ohrakupunktur und Einführung in andere Mikrosysteme bzw. Somatotopien
  - Wissenschaftliche Grundlagen der Ohrakupunktur und eines anderen Mikrosystems, geschichtlicher Überblick
  - Anatomie, Innervation, Studienlage, konzeptionelle Grundlagen von Mikrosystemen
  - Indikationen, Kontraindikationen, unerwünschte Wirkungen der Ohrakupunktur und anderer Mikrosysteme
  - Ohrmuschelkartographie, Systematik der Projektionszonen und Punkte (evtl. auch anderer Mikrosysteme)
  - Techniken der Punktlokalisierung am Ohr oder einem anderen Mikrosystem nach Druckdolenz
  - Nadelmaterial, Stichtechnik
  - Projektionen des Stütz- und Bewegungssystems
  - Projektionen der inneren Organe
  - Topographische Lage weiterer charakteristischer Punkte/Korrespondenzpunkte
  - Einzelne wichtige Punkte: Korrespondenzpunkte Auge, innere Nase, Stirn (33), Hinterhaupt (29), Oberkiefer/Unterkiefer, Mund-Gaumen; Uterus, Ovar; charakteristische Punkte Shenmen (55) Thalamus (26a), Analgesiepunkt, Allergiepunkt, Thymus, Interferon; Vegetativpunkte: Veg. I, Veg. II, Wetterpunkt, Jérôme (29b), psychotrope Punkte 1–4, Omega-Hauptpunkt, Nullpunkt (82)
  - Therapiekonzepte in Kombination mit der Körperakupunktur

## Anhang G

2. Integrierte Behandlungskonzepte
  - Kopf- und Gesichtsschmerz, mindestens Spannungskopfschmerz, Migräne, Trigeminusneuralgie
  - Einfache Schmerzkrankungen des Stütz- und Bewegungssystems, mindestens HWS-, BWS- und LWS-Syndrom, Schmerzen der Gelenke
  - Chronische Schmerzkrankheit
3. Einführung in die Diagnostik und Behandlung myofaszialer Triggerpunkte
  - Vergleich westlicher (morphologischer) und akupunkturspezifischer (funktioneller) Diagnostik
4. Integrierte Behandlungskonzepte
  - Einfache Behandlungskonzepte der Geburtshilfe sowie von Erkrankungen in der Gynäkologie, mindestens Dysmenorrhö
  - Behandlungskonzepte bei Allergien
  - Psychosomatische Erkrankungen, funktionelle Störungen, Schmerzen bei funktionellen Störungen, psychovegetative Syndrome, Behandlung von Schlafstörung, einfache Konzepte der Suchttherapie

### **F Praktische Akupunkturbehandlung (60 UE)**

Dieser Abschnitt beginnt erst nach Abschluss der 120 Stunden Kursausbildung. Diese Unterrichtseinheiten finden unter Leitung des Weiterbildungsberechtigten in geeigneter Ausbildungsstätte für die Patientenbehandlung statt.

### **G Fallseminare (20 UE)**

Hier werden Theorie und Praxis der Akupunktur anhand eigener Fallvorstellungen besprochen. Sie werden in Kleingruppen organisiert. Die 20 UE müssen an mindestens 5 Sitzungen erfolgen.

Stand: 20. Januar 2006

Herausgeber: Bundesärztekammer

Die Kursinhalte wurden gemeinsam von den deutschen Akupunkturgesellschaften erarbeitet und von der Bundesärztekammer übernommen.

# Anhang H

## Qualitätskriterien für die Akupunkturanwendung bei klinischen Studien

Einige veröffentlichte Übersichtsstudien in den zurückliegenden Jahren versuchen die Wirksamkeit der Akupunktur bei verschiedenen Erkrankungen anhand der vorhandenen klinischen Studien zu beurteilen [1, 3–5].

Neben der Beurteilung des methodologischen Studiendesigns in diesen Metaanalysen muss auch die **Qualität** der durchgeführten Akupunktur berücksichtigt werden. Die Untersuchung von Kersken (► Kap. 2) zeigt, dass in der überwiegenden Zahl der Studien die Qualität der Akupunktur unbefriedigend ist, z. B. werden zu wenige Akupunktursitzungen durchgeführt, die Anzahl der Akupunkturnadeln ist zu gering, oder es werden keine Fernpunkte gesetzt, womit auch die dürftigen Therapieergebnisse zu erklären sind [2]. Hier werden deshalb die wichtigsten Qualitätskriterien aufgeführt, die für eine langanhaltende Akupunkturwirkung unentbehrlich sind. In diesem Taschenbuch kann dies nur allgemein erfolgen und nicht spezifisch für einzelne Krankheitsbilder.

1. Wichtige Prinzipien einer chinesisch durchgeführten Akupunkturtherapie unter Berücksichtigung klassischer chinesischer Diagnosekriterien, wie z. B. Fülle – Schwäche, müssen beachtet werden. Dies schließt eine genaue Analyse der Symptomatik nach chinesischen Gesichtspunkten und ihre Einordnung in das System der chinesischen Diagnosekriterien ein.

2. Die genaue Lokalisation der Punkte, exakte Stichtechnik und eine adäquate Stichtiefe mit Stimulation der Nadeln nach sedierender oder tonisierender Technik sind unentbehrlich. Auch das Auslösen eines deutlich De-Qi-Gefühls ist als Voraussetzung für eine wirksame Akupunkturtherapie zu werten.
3. Im Allgemeinen ist eine Mindestzahl von 12 Akupunktursitzungen (bei Migräne 16) 2-mal wöchentlich, mit einer Verweildauer der Nadeln von mindestens 20 min, zu fordern. Bei kompetenter Akupunkturtherapie werden in der Regel mindestens 12, maximal 20 Akupunkturnadeln gesetzt.
4. Der die Akupunktur durchführende Therapeut sollte eine Akupunkturausbildung von mindestens 350 Ausbildungsstunden absolviert haben. Eine regelmäßige Akupunkturanwendung über mindestens 12 Monate mit mindestens 1000 Akupunktursitzungen sollte vorausgegangen sein.
5. Eine Überwachung der Akupunkturtherapie in den klinischen Studien durch einen erfahrenen Kollegen ist ebenfalls zu fordern.
6. Um Nebenwirkungen zu vermeiden, z. B. orthostatische Kreislaufreaktionen, sollten die Akupunkturbehandlungen im Liegen erfolgen. Dies verbessert auch die Wirksamkeit der Akupunktur durch tiefergehende Entspannung der Patienten. Ruhige Räume, nicht offene Kabinen sind essenzielle Voraussetzungen für die Entspannung der Patienten während der Liegezeit der Nadeln.

## **Literatur**

1. Abel U (1992) Methodiker-Gutachten: Akupunktur bei Trigeminusneuralgie. In: Bühring M, Kemper FH (Hrsg) (1992) Naturheilverfahren. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
2. Kersken T (1992) Einschätzung der handwerklichen Qualität durchgeführter Akupunkturtherapie in 86 Studien. In: Bühring M, Kemper FH (Hrsg) Naturheilverfahren. Springer Verlag, Berlin Heidelberg New York Tokyo
3. Richardson PH, Vincent CA (1986) Acupuncture for the treatment of pain: a review of evaluative research. *Pain* 24: 15–16
4. Ter Riet G, Kleijnen J, Knipschild P (1990) Acupuncture and chronic pain: a criteria-based meta-analysis. *J Clin Epidemiol* 43/11: 1191–1199
5. Windeler J (1992) Gutachten zum Stand des Nachweises der Wirksamkeit von Akupunktur bei Migräne. In: Bühring M, Kemper FH (Hrsg) Naturheilverfahren. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo



## Literatur

- China Association of Acupuncture and Moxibustion (1986) Brief Explanation of Point Names of 14 Meridians. *Journal of Traditional Chinese Medicine* 6/1: 57–68; 6/2
- Clavey S (1995) *Fluid physiology and pathology in traditional Chinese medicine*. Churchill Livingstone, Melbourne Edinburgh
- Clement-Jones V, McLoughlin L, Lowry PJ, Besser GM, Rees LG (1979) Acupuncture in heroin addicts: Changes in met-enkephaline and  $\beta$ -endorphin in blood and cerebrospinal fluid. *Lancet* 25: 380–382
- Danielzyk W (1976) EEG, 5-HTP-Metabolism and acupuncture. *J Neural Transm* 38/3–4: 303–311
- Duke M (1980) *Akupunktur*. Suhrkamp, Frankfurt
- Dykes RW (1975) Nociception. *Brain Res* 99: 229–245
- Essentials of Chinese Acupuncture* (1980) Foreign Languages Press, Beijing, China
- First World Conference on Acupuncture-Moxibustion (1987) World Federation of Acupuncture and Moxibustion Societies, Beijing
- Fischl F (1984) *Geburtshilfe und Frauenheilkunde* 44: 510–512
- Focks C, Hillenbrand N (1997) *Leitfaden Traditionelle Chinesische Medizin*. Gustav Fischer, Ulm
- Godfrey CM, Morgan P (1978) A controlled trial of the theory of acupuncture in musculoskeletal pain. *J Rheumatol* 5/2: 121–124
- Granet M (1971) *Das chinesische Denken – Inhalt, Form, Charakter*. Pieper, München



- Han JS, Terenius L (1982) Neurochemical Basis of Acupuncture Analgesia. *Ann. Rev. Pharmacol. Toxicol.* 22: 193–220
- Han JS, Xuan YT (1986) A Mesolimbic Neuronal Loop of Analgesia: I. Activation by Morphine of a Serotonergic Pathway from Periaqueductal Gray to Nucleus Accumbens. *Inter. J. Neuroscience* 29: 109–117
- Han JS (ed) (1987) The neurochemical basis of pain relief by acupuncture. A collection of papers 1973–1987 Beijing Medical University. China Publishing House, Beijing
- Haug HU, Robben H (1986) Die Akupunktur als Objekt allgemeinmedizinischer Forschung. *Z Allg Med* 62: 607–612
- Heinke W (1997) Die Niere Shen, Kurskript. Deutsche Akupunktur Gesellschaft, Düsseldorf
- Heinke W (1998) Leber und Herz, Kurskript. Deutsche Akupunktur Gesellschaft, Düsseldorf
- Herget HF (1976) Akupunktur zur Schmerztherapie. *Dtsch Ärzteblatt* 73: 2373–2377
- Herget HF, L'Allemand H, Kalweit K (1976) Klinische Erfahrungen und erste Ergebnisse mit kombinierter Akupunktur-Analgesie bei offenen Herzoperationen am Zentrum für Chirurgie der Justus-Liebig-Universität Gießen. *Anaesthesist* 25: 223–230
- Hu Bing (1982) A brief introduction of the science of breathing exercise. Hai Teng Publishing Company, Hong Kong
- Jayasuriya A (1979) Clinical acupuncture. Acupuncture Foundation of Sri Lanka, Colombo
- Jayasuriya A, Fernando F (1978) Theory and practise of scientific acupuncture. Lake House, Colombo
- Jayasuriya A (1981) Textbook of acupuncture science. Acupuncture Foundation of Sri Lanka, Colombo
- Jensen LB, Tallgren A, Troest T, Jensen SB (1977) Effect of acupuncture on myogenic headache. *Scand J Dent Res* 85/6: 456–470
- Jia LH, Jia ZX (1986) Pointing therapy – a Chinese traditional therapeutic skill. Shandong Science and Technology Press, Jinan
- Kaptchuk TJ (1983) Chinese Medicine, the web that has no weaver. Hutchinson Publishing Group, London
- Keidel WD (1975) Elektronarkose und Akupunktur aus der Sicht der Neurophysiologie. *Klinik-arzt* 4/6: 224–231; 4/7: 277–285
- Kleinkort JA, Foley RA (1984) Laser Acupuncture, Its Use in Physical Therapy. *Am J Acupuncture* 12/1: 5156
- Knorrng L von, Almay BGL, Johanson F, Terenius L (1978) Pain perception and endorphin levels in cerebrospinal fluids. *Pain* 5/4: 359–365
- Knox VJ, Hardfield-Jones CE, Shum K (1979) Subject expectance and reduction of cold pressure pain with acupuncture and placebo acupuncture. *Psychosom Med* 41/6: 477–485
- König G, Wancura I (1979) Praxis und Theorie der neuen chinesischen Akupunktur, Bd. I. Maudrich, Wien München Bern
- König G, Wancura I (1984) Praxis und Theorie der neuen chinesischen Akupunktur, Bd. II. Maudrich, Wien München Bern
- König G, Wancura I (1978) Einführung in die chinesische Ohrakupunktur. Haug, Heidelberg
- Kovinskii IT (1973) The Treatment of Burns by Laser. *Zdravoorkhr Kaz* 3: 46
- Liao SR (1978) Recent advances in the understanding of acupuncture. *Yale J Biol Med* 51/1: 55–65

- Liu Y (1998) *The essential book of traditional chinese medicine*. Columbia University Press, New York
- MacLennan H (1977) Some pharmacological observations on the analgesia induced by acupuncture in rabbits. *Pain* 3/3: 229–238
- Maciocia G (1989) *The foundations of Chinese medicine*. Churchill Livingstone, Edinburgh
- Maciocia G (1994) *The practice of chinese medicine*. Churchill Livingstone, Edinburgh
- Marx HG (1979) Anwendung der Akupunktur in einer Fachklinik für Suchtkranke. *Wien Z Suchtforsch* 2/3: 45–46
- Mayer DJ, Price DD, Barber J, Raffii A (1976) Acupuncture analgesia: Evidences of activation of pain inhibitory systems as a mechanism of action. In: Bonica JJ, Albe-Fessard D (eds) *Advances in pain research and therapy*, vol 1
- Mayer DJ, Price DD, Raffii A (1977) Antagonism of acupuncture analgesia in man by the narcotic antagonist Naloxone. *Brain Res* 121: 368–372
- McDonald J (1986) *Acupuncture point dynamics*. Sidney
- McDonald J (1985) *Zang fu syndromes*. Sidney
- Mester E, Ludany G, Sellyei M, Szende B, Gyenes G (1968) Untersuchungen über die hemmende bzw. fördernde Wirkung der Laserstrahlen. *Arch klin Chir* 322: 1022
- Mester E, Szende B, Spiry T, Scher A (1972) Stimulation of wound healing by laser rays. *Acta Chir Acad Sci Hung* 13: 315
- Mester E, Bacsy E, Korenyi-Both A, Kovacs I, Spiry T (1974) Klinische, elektronenoptische und enzymhistochemische Untersuchungen über die Wirkung der Laserstrahlen auf die Wundheilung. *Langenbecks Arch Chir (Suppl Chir Forum)* 1974: 261
- Mester E, Jaszszagi-Nagy E, Hamar M (1974) Der Einfluß von Laserstrahlung auf stimulierte menschliche Lymphozyten. *Radiobiol Radiother* 15–767
- Mester E, Korenyi-Both A, Spiry T, Scher A, Tisza S (1974) Neuere Untersuchungen über die Laserstrahlen auf die Wundheilung. *Z Exp Chir (Sonderdruck)* 7: 9–17
- Mester E, Ludany G, Frenyo V, Sellyei M, Szende B (1971) Experimental and clinical observations with laser. *Panminerva Med* 13: 538
- Mester E (1975) Clinical results of wound-healing stimulation with laser and experimental studies of the action mechanism. *Laser '75 Opto-Electronics Conf. Proceed. IPC Science and Technology Press*. Guildford, Surrey
- Mester E, Nagylucskay S, Mester A (1977) Wirkungen der direkten Laserbestrahlung auf menschliche immunkomponente Zellen. *Laser+Elektro-Optik* 1: 40
- Mehta M (1978) Alternative methods of treating pain. *Anaesthesia* 33/3: 258–263
- Melzack R (1978) *Das Rätsel des Schmerzes*. Hippokrates, Stuttgart
- Melzack R, Wall PD (1965) Pain mechanism: A new theory. *Science* 150: 971–979
- Morant GS (1994) *Chinese acupuncture*. Paradigm Publications, Brookline
- Molsberger A, Böwing G, Hermes D (1992) Die Bedeutung der Akupunktur – Sicht des Patienten. *Z Allg Med* 68: 349–351
- National Symposium of Acupuncture, Moxibustion and Acupuncture Anaesthesia (1979) *Collection of 534 abstracts of latest research papers*. Foreign Language Press, Beijing
- Needham J (1956) *Science and Civilization in China. History of Scientific Thought*. Cambridge University Press, Cambridge
- Needham J, Gwei-Djen L (1980) *Celestial Lancets – A history and rationale of acupuncture and moxibustion*. Cambridge University Press, Cambridge

- O'Conner J, Bensky D (1981) *Acupuncture. A comprehensive text.* Shanghai College of Traditional Medicine. Eastland Press, Chicago
- Palos S (1984) *Consilium cedip. acupunturae. Therapie in Wort und Bild.* CEDIP, München
- Pomeranz B (1978) Do endorphins mediate acupuncture analgesia? *Adv Biochem Psychopharmacol* 18: 351–359
- Pomeranz B (1979) Electroacupuncture hypalgesia is mediated by afferent nerve impulses: An electrophysiological study in mice. *Exp Neurol* 66/2: 398–402
- Pomeranz B (1977) Acupuncture reduces electrophysiological and behavioral responses to noxious stimuli: Pituitary is implicated. *Exp Neurol* 54/1: 172–178
- Pongratz W, Linke W, Baum M, Richter JA (1977) Elektroakupunktur-Analgesie bei 500 herzchirurgischen Eingriffen. *Tierärztl Prax* 5/4: 545–558
- Popp FA, Becker G, König HL, Peschka W (1979) *Electromagnetic Bio-Information. Proceedings of the Symposium.* Urban & Schwarzenberg, München-Wien-Baltimore
- Porkert E (1976) *Lehrbuch der chinesischen Diagnostik.* Fischer, Heidelberg
- Pothmann R, Stux G, Weigel A (1978) Periarthritis humeroscapularis – Wirkungsweise der Akupunkturbehandlung. *Akupunktur-Theorie und Praxis* 7/4: 158–162
- Pothmann R, Stux G, Weigel A (1980) Frozen shoulder: Differential acupuncture therapy with point St. 38. *Am J Acupunct* 8/1: 65–69
- Pothmann R, Yeh HL (1982) The effects of treatment with antibiotics, laser and acupuncture upon chronic maxillary sinusitis in children. *Am Chin Med* 10: 55–58
- Pothmann R, Stux G (1982) Zur Behandlung der spastischen Bewegungsstörung mit Akupunktur unter besonderer Berücksichtigung des Kindesalters. *Orthopäd Praxis* 18/6: 457–458
- Richardson PH, Vincent CA (1986) *Acupuncture for the Treatment of Pain: a Review of Evaluative Research.* *Pain* 24: 15–40
- Riederer P, Tenk H, Werner H, Bischko J, Rett A, Krisper H (1975) Manipulation of neurotransmitters by acupuncture? *J Neural Transm* 37: 81–94
- Ross J (1985) *Zang fu.* Churchill Livingstone, Edinburgh, New York
- Ross J (1995) *Acupuncture point combinations.* Churchill Livingstone, Edinburgh
- Schmidt H (1979) *Akupunkturtherapie nach der chinesischen Typenlehre.* Hippokrates, Stuttgart
- Schnorrenberger CC (1976) *Stechen und Brennen.* Hippokrates, Stuttgart
- Schnorrenberger CC (1979) *Lehrbuch der chinesischen Medizin für westliche Ärzte.* Hippokrates, Stuttgart
- Second National Symposium of Acupuncture and Moxibustion and Acupuncture Anaesthesia (1984) *All-China Society of Acupuncture and Moxibustion.* Beijing, China
- Sivin N (ed) (1987) *Traditional medicine in contemporary china.* Center for Chinese Studies, University of Michigan
- Sjölund B, Eriksson M (1976) Electro-acupuncture and endogenous morphins. *Lancet* 2/7994: 1085
- Sjölund B, Eriksson M (1979) The influence of naloxone on analgesia produced by peripheral conditional stimulation. *Brain Res* 173/2: 295–301
- Sjölund B, Terenius L, Eriksson M (1977) Increased cerebrospinal fluid levels of endorphins after electro-acupuncture. *Acta Physiol Scand* 100/3: 382–384
- Stiefvater EW (1978) *Praxis der Akupunktur.* Fischer, Heidelberg

- Stux G (1983) Akupressur zur Selbsthilfe. Videolehrprogramm in 3 Lektionen. Selbstverlag, Düsseldorf
- Stux G (1984) Treatment of migraine with acupuncture and moxibustion, pilot study on 50 patients. Second national Symposium, Beijing
- Stux G (1985) Akupressur und Moxibustion. J. F. Bergmann, München
- Stux G (1990) Akupunktur, Akupressur und Moxibustion. Birkhäuser, Basel Berlin Boston
- Stux G (1996) Akupunktur. Grundlagen-Techniken-Anwendungsgebiete. Beck, München
- Stux G, Fernando F, Pothmann R, Jayasuriya A (1979) Verminderung des Muskeltonus durch Akupunktur bei spastischen Erkrankungen und bei Operationen. *Akupunktur-Theorie und Praxis* 7/3: 127–131
- Stux G, Fernando F, Jayasuriya A (1979) Efficacy of acupuncture in spastic disorders of skeletal muscle. *Am J Acupunct* 7/2: 167–169
- Stux G, Jayasuriya A (1981) Grundlagen der Akupunktur. Video-Lehrfilmprogramm in 8 Lektionen. Selbstverlag, Düsseldorf
- Stux G, Stiller N, Pothmann R, Jayasuriya A (1981) Lehrbuch der klinischen Akupunktur. Springer, Berlin Heidelberg New York
- Stux G, Jayasuriya A (1982) Atlas der Akupunktur. Springer, Berlin Heidelberg New York
- Stux G, Mannheimer JS (1982) Therapie-Atlas Tenzcare. Optimale Stimulationsstellen für TENS-Elektroden. 3M Deutschland GmbH, Neuss
- Stux G, Sahn KA (1986) Chinese Ideograms. A survey of terms in TCM. *Brit J Acu* 9/2: 4–6
- Stux G, Stiller N, Berman B, Pomeranz B (2003) Akupunktur – Lehrbuch und Atlas, 6. Aufl. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
- Stux G, Pomeranz B (1987) Acupuncture – Textbook and Atlas. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
- Stux G, Pomeranz B (ed) (1988) Scientific Basis of Acupuncture. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
- Stux G, Berman B, Pomeranz B (2003) Basics of acupuncture, 5th edn. Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
- Tashkin DP, Bresler DE, Kroeming RJ, Kerschner H, Katz RL, Coulson A (1977) Comparison of real and simulated acupuncture and isoproterenol in metacholine-induced asthma (UCLA Acupunctur Project). *Ann Allergy* 39/6: 379–387
- Tenk H (1978) Problematik der Akupunktur in der Kinderheilkunde. Haug, Heidelberg
- Toda K (1979) Effects of electroacupuncture on thalamic evoked responses. *Exp Neurol* 66/2: 419–422
- Unschuld PU (1980) Medizin in China. Eine Ideengeschichte. Beck, München
- Unschuld PU (1986) Medicine in China. A history of pharmaceuticals. University of California Press, Berkeley, Los Angeles, London
- Unschuld PU (1986) Nan-Ching. The classic of difficult issues. University of California Press, Berkeley, Los Angeles, London
- Unschuld PU (1990) Forgotten traditions of ancient chinese medicine. Paradigm Publications, Brookline
- Unschuld PU (1997) Chinesische Medizin. Beck, München
- Van Nghi N (1975) Pathogenese und Pathologie der Energetik in der chinesischen Medizin. M. L. Verlag, Uelzen

- Vincent CA, Richardson PH (1986) The Evaluation of Therapeutic Acupuncture: Concepts and Methods. *Pain* 24: 1–13
- Vinnemeier M (1978) Arbeitsmaterial zur Akupunktur. Eigenverlag, Velbert
- Wall PD (1978) The gate control theory of pain mechanism, a reexamination and restatement. *Brain* 101: 1–18
- WHO Scientific group (1991) A proposed standard international acupuncture nomenclature. WHO library, Geneva
- Wiseman N, Ellis A (1985) Fundamentals of Chinese medicine. Paradigm Publications, Brookline, Massachusetts
- Wu CC (1976) Preliminary report on effects of acupuncture on hyperlipidemia in man. *Artery* 2/2: 181–195
- Wu CC, Hsu CJ (1979) Neurogenetic regulation of lipid metabolism in rabbits: A mechanism for cholesterol-lowering effect of acupuncture. *Atherosclerosis* 33/2: 153–164
- Yau PS (1975) Scalp-needling therapy. *Medicine & Health, Hong Kong*
- Zhang Xiangtong, Chang HT (1986) Research on Acupuncture, Moxibustion, and Acupuncture Anesthesia. Science Press, Beijing, Springer, Berlin Heidelberg New York Tokyo
- Zhang Zhongjing (1986) Treatise on febrile diseases caused by cold. New World Press, Beijing
- Zhang Zhongjing (1987) Synopsis of prescriptions of the golden chamber. New World Press, Beijing
- Unter <http://odp.oder.nih.gov/consensus/statements/cdc/107/107-intro.html> ist im Internet eine Literaturliste zur Akupunktur nach Indikationen geordnet abrufbar, die von L. J. Klein und A. I. Trachtenberg zusammengestellt wurde.
- Diese von der National Library of Medicine, Bethesda/MD, erstellte Literaturliste umfaßt 2302 Stellen von Januar 1970 bis Oktober 1997. Sie ist auch über [www.nlm.nih.gov/pubs/re-sources.html](http://www.nlm.nih.gov/pubs/re-sources.html) zugänglich.

## Übersicht: Die Akupunkturindikationen

- Adipositas 6.6.8
- Acne vulgaris 6.10.1
- Akute Krankheitsbilder 6.12
- Akute Schmerzzustände 6.12.3
- Alkoholabhängigkeit 6.7.6
- Analgesie während der Geburt 6.8.3
- Angina pectoris 6.5.1
- Asthma bronchiale 6.4.5
- Atmungsorgane 6.4
  
- Bronchitis, chronische 6.4.4
  
- Cholangitis 6.6.6
- Cholezystitis 6.6.6
  
- Depression 6.7.1
- Diarrhö 6.6.3
- Drogenabhängigkeit 6.7.5
- Dysmenorrhö 6.8.1
  
- Ekzeme 6.10.3
- Endogenes Ekzem 6.10.3
- Enuresis 6.9.3
- Epikondylitis 6.2.4
- Epileptischer Anfall 6.12.2
- Erregungszustände 6.7.3
- Erschöpfungszustände 6.5.3, 6.6.2
  
- Fazialisparese 6.3.4
  
- Gallenkolik 6.5.6
- Gallenwegdyskinesie 6.5.6
- Gastritis 6.6.1
- Gastroenteritis 6.6.1
- Gastroenterologische Erkrank. 6.6
  
- Gewichtsabnahme 6.7.8
- Glomerulonephritis 6.9.1
- Gonarthrose 6.2.6
- Grippaler Infekt 6.4.1
- Gynäkologische Erkrankungen 6.8
  
- Harnwegsinfekte 6.9.1
- Hauterkrankungen 6.10
- Hemiparesen 6.3.3
- Herpes simplex 6.10.6
- Herpes zoster 6.10.5
- Herzneurosen 6.4.2
- HWS-Syndrom 6.2.1
- Hypertonie 6.5.4
- Hypotonie 6.5.5
  
- Irritables Kolon 6.6.4
- Ischialgie 6.2.2
  
- Kardiovaskuläre Erkrankungen 6.5
- Kniegelenkschmerzen 6.2.6
- Kopfschmerzen 6.3.1
- Konjunktivitis, chronische 6.11.4
- Koronare Herzerkrankungen 6.5.1
- Koxarthrit 6.2.5
- Koxarthrose 6.2.5
- Kreislaufkollaps 6.12.1
  
- Labyrinthitis 6.11.3
- Lumbalgie 6.2.2
- Lumboischialgie 6.2.
- LWS-Syndrom 6.2.2
  
- Ménière-Krankheit 6.11.3
- Migräne 6.3.1

LWS-Syndrom 6.2.2  
Ménière-Krankheit 6.11.3  
Migräne 6.3.1  
Neurologische Erkrankungen 6.3  
Notfälle 6.12  
Obstipation 6.6.5  
Ohnmacht 6.12.1  
Periarthritis humeroscapularis 6.2.3  
Periphere Durchblutungsstörungen 6.5.6  
Prostatitis 6.9.2  
Psoriasis 6.10.4  
Psychiatrische Erkrankungen 6.7  
Psychische Störungen 6.7  
Pyelonephritis 6.9.1  
Reisekrankheit 6.11.3  
Reizdarm 6.6.4  
Rekonvaleszenz nach chronischen Erkrankungen 6.6.2  
Rheumatoide Arthritis 6.2.7  
Schlafstörungen 6.7.4  
Schulter-Arm-Syndrom 6.2.3  
Schwerhörigkeit 6.11.1  
Schwindel 6.11.3  
Sinnesorganerkrankungen 6.11  
Sinusitis frontalis 6.4.3  
Sinusitis maxillaris 6.4.2  
Suchterkrankungen 6.7.5  
Tennisellbogen 6.2.4  
Tinnitus 6.11.2  
Tortikollis 6.2.1  
Trigeminusneuralgie 6.3.2  
Tumor im Beckenraum 6.8.2  
Ulcus cruris 6.10.2  
Ulcus ventriculi et duodeni 6.6.2  
Urologische Erkrankungen 6.9  
Uroneurosen 6.9.2  
Visuschwäche 6.11.5  
Wundheilungsstörung 6.10.2  
Zervikale Spondylosis 6.2.1  
Zigarettenabhängigkeit 6.7.7  
Zosterneuralgien 6.10.5